

橫濱設計學院專門課程入學願書

APPLICATION FOR ADMISSION AUTHORIZED
YOKOHAMA DESIGN COLLEGE

No. _____

1. 申請人 Details of applicant

※由本人填寫 (To be filled in by the Applicant)

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|---------------------|-----------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 姓名 Name in Full | 漢字 In Japanese | | 照片 (4 cm × 3 cm) 最近 6 個月以內拍攝 的上半身正面脫帽 照 (5 張) Photo(4cm x 3cm)Full face without hat and taken within 3months (5 copies) | | | | |
| | (姓) | (名) | | | | | |
| | 英語 In English | | | | | | |
| | (Surname) | (Given Name) | | | | | |
| 國籍 Nationality | | | 出生地 Place of Birth | | | | |
| 生年月日 Date of Birth | 年 Year | 月 Month | 日 Day | 年齡 Age | 性別 Sex | <input type="checkbox"/> 男 (Male) | <input type="checkbox"/> 女 (Female) |
| 有無婚姻 Marital Status | <input type="checkbox"/> 有 (Married) | <input type="checkbox"/> 無 (Single) | | 職業 Occupation | | | |
| 母國住址 Home Address | Tel No : _____ Fax No : _____ Email _____ | | | | | | |
| 在日住址 (有請填寫) Address in Japan if it is available | Tel No : _____ Fax No : _____ Email _____ | | | | | | |
| 護照號碼 Passport No. | | 發行年月日 Date of Issue | / / | 有效期限 Valid Until | / / | Month/Day/Year | |
| 希望入學課程 Choose the course which you apply for admission. | 服裝設計科 | <input type="checkbox"/> 服裝技術課程 <input type="checkbox"/> 服裝商業課程 | | | | | |
| | 視覺設計科 | <input type="checkbox"/> 平面設計課程 <input type="checkbox"/> 插畫・人物角色設計課程 <input type="checkbox"/> 造習設計課程 <input type="checkbox"/> 影像・動畫課程 | | | | | |
| | 漫畫科 | <input type="checkbox"/> 漫畫課程 <input type="checkbox"/> 漫畫插圖・繪本課程 <input type="checkbox"/> 輕小說課程 | | | | | |
| | 綜合日本語科 | <input type="checkbox"/> 實用日本語課程 <input type="checkbox"/> 大學・研究所升學課程 <input type="checkbox"/> 日本語教師養成課程 | | | | | |

2. 日本語能力 Japanese Language Ability

| | |
|--|--|
| 日本語能力 Ability of Japanese Language | <input type="checkbox"/> 日本語能力檢定試驗 (Japanese Language Proficiency Test) _____ 級合格 (_____ Level Passed) 日期(Date) _____ M/ _____ D/ _____ Y |
| | <input type="checkbox"/> 日本留學試驗 (Examination for Japanese University Admission for International Students) _____ 分 (Points) 日期 (Date) _____ Month _____ Year |
| | <input type="checkbox"/> 在日本語教育振興協會認定的日本語教育機關學習經歷 (Study at a Japanese Language School qualified by Association for the promotion of Japanese Language Education.) 學校名 (Name of the school) _____ 學習期間 (Period of study) 入學 : _____ 年(Year) _____ 月(Month) 畢業 : _____ 年 (Year) _____ 月 (Month) |
| | |

3. 經費支付人 Details of Sponsor

| | | | |
|--------------------------|----------------------------|--------------------|---|
| 姓名 Name in Full | (姓) Surname (名) Given name | 關係 Relationship | |
| 生年月日 Date of Birth | 年 月 日 Year Month Day | 年齡 Age | 性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female) |
| 職業 Occupation | | | |
| 地址 Occupation Address | Tel No : | Fax No : | Email |

4. 家族 Family

| 姓名 Name in full | 關係 Relationship | 年齡 Age | 職業 Occupation | 地址 Address |
|--------------------|--------------------|-----------|------------------|---------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

5. 在日親戚・友人 Relatives, friends in Japan

| 姓名 Name in full | 關係 Relationship | 年齡 Age | 職業 Occupation | 地址 Address |
|--------------------|--------------------|-----------|------------------|---------------|
| | | | | |
| | | | | |

6. 滯留日本期間的住處 Accommodation

- 宿舍 家族・親戚家 友人家 公寓 未定
 Dormitory Family or Relative Friend or Acquaintance Apartment Not decided

7. 紹介者 Name of an introducer or an agency

- (1) 姓名
Name _____
 (2) 住址
Address _____
 (3) Tel _____ (4) Fax _____
 (6) Email _____ (7) 手機
Mobile No. _____

以上內容均屬實。

I hereby declare the above statements are true and correct.

* 填表年月日 年 月 日
Date Year Month Day

* 本人署名
Signature of Applicant _____

履 歷 書

BB-1

PERSONAL RECORD

1. 國籍：..... 姓名：..... 性別：□男 □女
Nationality Name Sex Male / Female

2. 生年月日：.....年.....月.....日 (出身地：.....)
Date of Birth Year Month Day (Place of Birth)

3. 現住址/Present Address

.....

4. 配偶者： □無 □有 (配偶者姓名：.....)
Marital Status Single/Married (Name of Spouse)

5. 學歷：(請將小學至最終學歷依序填寫)：

Educational Background from Elementary to Higher Educations

| 學校名 Name of School | 所在地 Address | 在學期間 /Period of Study | |
|-----------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| | | 入學年月日 Date of Admission | 畢業年月日 Date of Graduation |
| (1) | | | ~ |
| (2) | | | ~ |
| (3) | | | ~ |
| (4) | | | ~ |
| (5) | | | ~ |

6. 日語學習經歷： Experience of learning Japanese Language

| 學校名 Name of School | 所在地 Address | 在學期間 /Period of Study | |
|-----------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| | | 入學年月日 Date of Admission | 畢業年月日 Date of Graduation |
| (1) | | | ~ |
| (2) | | | ~ |
| (3) | | | ~ |

7. 職 歷 (按就職先後順序填寫)：

Occupation Experiences (Describe from the past to the latest employment)

| 公司名稱 Name of Employment | 所在地 Address | 就職年月日 Date of Employment | 退職年月日 Date of Retirement |
|----------------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | |
| (2) | | | ~ |
| (3) | | | ~ |
| (4) | | | ~ |

8. 赴日紀錄： Previous Stay in Japan from the past to the latest

| 入國年月日 Date of Entry | 出國年月日 Date of Departure | 在留資格 Visa status | 入國目的 Purpose of Stay |
|------------------------|----------------------------|---------------------|-------------------------|
| (1) | ~ | | |
| (2) | ~ | | |
| (3) | ~ | | |
| (4) | ~ | | |
| (5) | ~ | | |

9. 赴日就學理由 : Reason for Studying in Japan.

.....

10. 結業後之預定 : Future Plans after Graduation

在日升學・在日就業・在日從事自營業・回國・其他

Find Employment / Self Employment / Go on to Higher Educational Institute /Others

(1) 就業之公司名稱/Name of Employment :

就業之公司住址/Address :

事業內容/Type of Business :

(2) 自營/Self Employment

公司住址/Address :

事業內容/Type of Business :

資金調度計畫・方法 :

Plans or method of raising funds

(3) 預定升學之學校名 :

Name of school where you want to enter.

學部學科/Name of major subject :

(4) 其他/Others :

.....

以上內容完全屬實、由我.....親筆填寫。

I, _____ hereby declare the above statements are true and correct.

* 填表年月日 _____ 年 (Year) _____ 月 (Month) _____ 日 (Day)
Date of completing this document

* 本人署名 _____
Signature of Applicant

家族成員

Family Details

家族、配偶者

Family (Father, Mother, Brothers, Sisters by blood and the applicant's spouse)

| 與本人關係 Relationship | 姓名 Name | 生年月日 Date of Birth | 職業 Occupation | 住址 Home Address |
|--------------------------|------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| Applicant him/herself | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |
| | | 年 月 日 YR M D | | |

注意事項 (REMARKS)

- * 必須由申請者親筆填寫 / Must be filled in by the applicant.
- * 雙親離婚的情況需在最後填上(離婚) / Specify (Divorced) in case the applicant's parents got divorced.
- * 雙親去世的情況需在最後填上(去世) / Specify (Deceased) in case the applicant's parents got deceased.
- * 申請者已婚的情況需填上配偶者及其相關資訊 / Specify the name of applicant's spouse if got married.
- * 無須填上兄弟姊妹的配偶者 / No need to specify each name of sibling's spouse.
- * 若兄弟姊妹中有因婚姻等原因造成姓氏改變的情況, 請以現在姓氏為主, 並在最後填上(現在姓氏) / Specify (Present name) in case your sibling changed his/her family name by marriage or adoption.
- * 以上表格不夠填寫的情況請自行影印表格使用 / Unless you can complete all information in above sheet, you are requested to make a copy of it and use it as an extra sheet.

經 費 支 付 書

東京入國管理局長 閣下
To the director general of Tokyo regional immigration bureau

國籍 _____

Nationality

姓名 _____ 年 _____ 月 _____ 日生 (男・女)

Name _____ Year _____ Month _____ Day Male Female

本人為上述申請人在日期間・來日時之經費支付人，以下是我本人做為經費付人之理由及支付方式的說明。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while he/she is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below

記

1 經費支付之理由 (為何做為經費擔保人之理由及與申請人之關係的說明。) Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2 經費支付內容


本人 _____ 保證支付上述申請人在日期間如下述之經費。並且於上述申請人在在留更新期間時，提出匯款證明或我本人名義之款證明影本 (有記載實際匯款金額、實際經費支付)，做為支付生活費等經費之證明文件。I, _____ pledge myself to take the financial responsibility of the person above while he/she stays in Japan as followings. While, in case he/she applies for an extension of his/her stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or his/her own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

- (1) 學 費 1年 _____ 8 5 5 , 0 0 0 _____ 円
Tuition Fees 1 Year _____ Japanese Yen
- (2) 生 活 費 月額 _____ 円
Living Expenses Monthly _____ Japanese Yen
- (3) 支 付 方 法 (請匯款・轉帳等具體支付方法。)

.....
.....
.....
.....

經費支付人 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Name of supporter _____ Year _____ Month _____ Day

住所 _____
Address _____

 _____
Telephone No. _____

姓名 (署名) _____ (印)
Name (Signature) of supporter _____

與學生之關係 _____
Relationship with the applicant _____

誓 約 書
DECLARATION

橫濱設計學院 學院長 閣下
Principal of Yokohama Design College

學生姓名：_____

Name of Student

國 籍：_____ 生年月日：_____ 年 _____ 月 _____ 日

Nationality _____ Date of Birth _____ Year _____ Month _____ Day

現住所：_____

Address

本人得到入學貴校的許可後，承諾將遵守以下事項。

When I am admitted to Yokohama Design College (YDC), I vow and declare hereunder .

1. 遵守貴校的規則。

I swear that I will comply with all rules and regulations set by YDC.

2. 將專心致力於學業上。

I swear that I will attend class regularly and do my best effort in study.

3. 遵守日本國所制定的法律，日本在留期間不從事在留資格以外的活動。

I swear that I am in a position to abide by all Japanese laws, rules and regulations made by Japanese government and not in a position engage in any other activities than those authorized by the Immigration Regulations while I am in Japan.

4. 入學手續相關文件若有不實記載，或違反以上事項的情況將遵從學校的處置。

To make no claim against Yokohama Design College (YDC) if I am expelled from YDC as a result of any breach of the rules including the making any false statements in my application documents.

本人作為上述申請人的經費支付人及保證人，在上述申請人得到入學貴校的許可後，願為以下各項目作擔保。I, as a parent of above mentioned student guarantee the following matters when he/she is admitted to Yokohama Design College (YDC).

1 將監督申請人遵守日本國所制定的法律。

I will make above mentioned student abide by all Japanese laws, rules and regulations.

2 將指導申請人遵守貴校校規，並幫助其專心致力於學業上。

I will make above mentioned student comply with all rules and regulations of YDC and instruct him/her to attend classes regularly and make him/or work hard on studying.

3 畢業或中途退學後盡速使申請人回國。

I will make above mentioned student return to his/her country when he/she complete study in Japan.

保證人署名：_____

Guarantor's Signature

保證年月日：_____ 年 _____ 月 _____ 日 與本人的關係：_____

Date of Guarantee

Relationship with the Applicant

橫濱設計學院 入寮申請書
Application for Dormitory

1 本人
Applicant

姓名： _____
Name

國籍： _____ 性別： _____ 男 • 女
Nationality Gender Male Female

生年月日： _____ 年 _____ 月 _____ 日
Birthday Year Month Day

最終學歷名： _____
Alma mater

2 保證人
Guarantor

姓名： _____
Name

現住址： _____
Present Address

電話號碼： _____
Phone No.

學校法人石川學園橫濱設計學院 學院長 閣下
To : Principal of Yokohama Design College

本人欲申請進入貴學院的宿舍住宿，並提交此入寮申請書。我願意遵從貴學院的入寮規定並勤勉於學。

I hereby submit this application form for the dormitory of your college. I swear I will obey the dormitory rules and study hard if I enter your college.

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date Year Month Day

本人署名： _____ 印
Signature of applicant

保證人署名： _____ 印
Signature of guarantor